



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: -- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
-- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
-- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
-- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
-- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 4031**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

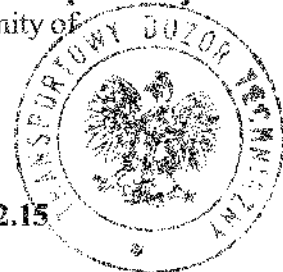
1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części: **STEINHOF**
Trade name or mark of the device or component:
2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części: **H-235**
Manufacturer's name for the type of device or component:
3. Nazwa i adres producenta:
Manufacturer's name and address:
Zakład Mechaniczny Marek Steinhof
PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę
urządzenia lub części: **nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**

6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

Zakład Mechaniczny Marek Steinhof
PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A

7. **Data przedstawienia do homologacji:**
Submitted for approval on:

2014.12.15



8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. **Krótki opis:**
Brief description:

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**
Type and class device or component:

H-235, A50 - X

- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:

- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:

D=5,6 kN S = 75 kg

Wartości alternatywne:
Alternative values:

nie dotyczy
N/A

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: **1995 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na oś:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle **1090 kg**

oś tylna/ rear axle **980 kg**

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: **800 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:



Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

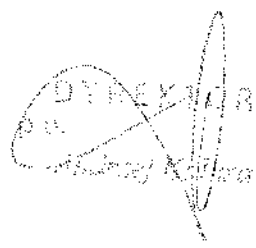
Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktu 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2011.09.05, 2014.12.15 (Opinia/Opinion)**
Date of test report:

15. Numer sprawozdania z badań: BLY.169.11H , BLY/240/2014 (Opinia/Opinion)
Number of test report:
16. Położenie znaku homologacji: na płycie gniazdka
Approval mark position: on the socket plate
17. Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. Udzielenie /rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. Miejsce: Warszawa
Place: Warsaw
20. Data: 17 kwietnia 2015
Date: 17th of April 2015
21. Podpis: 
Signature: 
22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Dokumentacja homologacyjna H-235
Approval documentation
 - Opinia nr BLY/240/2014
Opinion No.